

GB IE NI MT

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

DE AT CH BE Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

FR CH BE Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT CH MT Prima di leggere ribaltare la pagina con le immagini e familiarizzare poi con tutte le funzioni dell'apparecchio.

ES Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese seguidamente con todas las funciones del aparato.

PT Antes de ler, vire o lado com as imagens para fora e familiarize-se com todas as funções do aparelho.



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com

## FOOTBALL GOAL SET FUSSBALLTOR MIT TORWAND BUT DE FOOTBALL AVEC BÂCHE D'ENTRAÎNEMENT

GB IE NI MT

**FOOTBALL GOAL SET**  
Assembly instructions

FR CH BE

**BUT DE FOOTBALL AVEC BÂCHE  
D'ENTRAÎNEMENT**  
Notice de montage

IT CH MT

**PORTA DA CALCIO CON PARETE**  
Istruzioni di montaggio

PT

**BALIZA DE FUTEBOL COM PAREDE**  
Manual de montagem

DE AT CH BE

**FUSSBALLTOR MIT TORWAND**  
Aufbauanleitung

NL BE

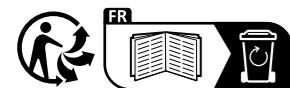
**VOETBALDOEL MET DOELWAND**  
Montagehandleiding

ES

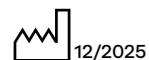
**PORTERÍA CON PANEL**  
Instrucciones de montaje



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport Nr.: FF-17287

12.02.2025 / AM 9:51

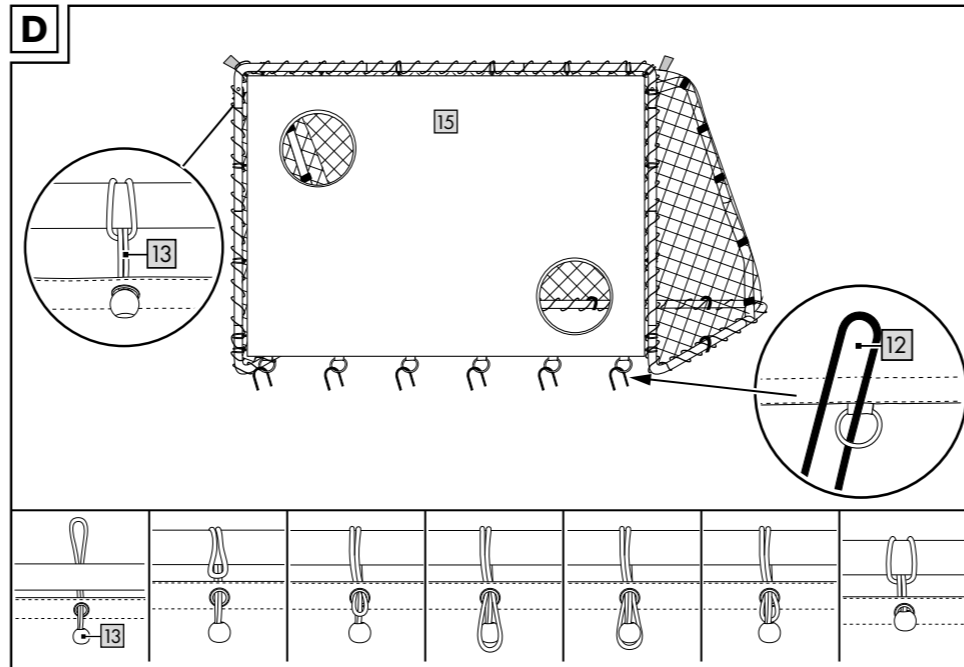
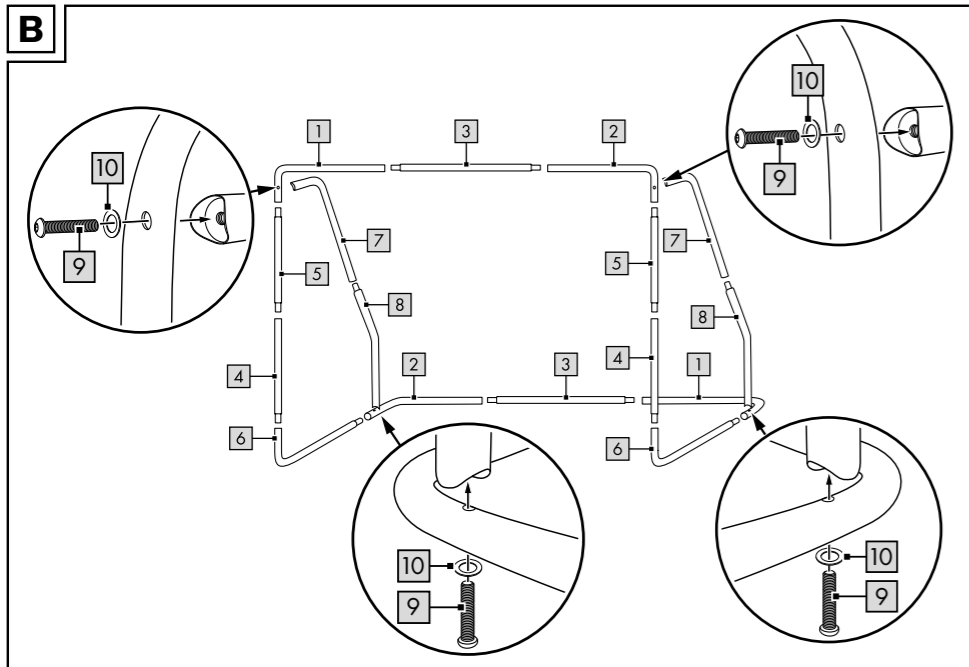
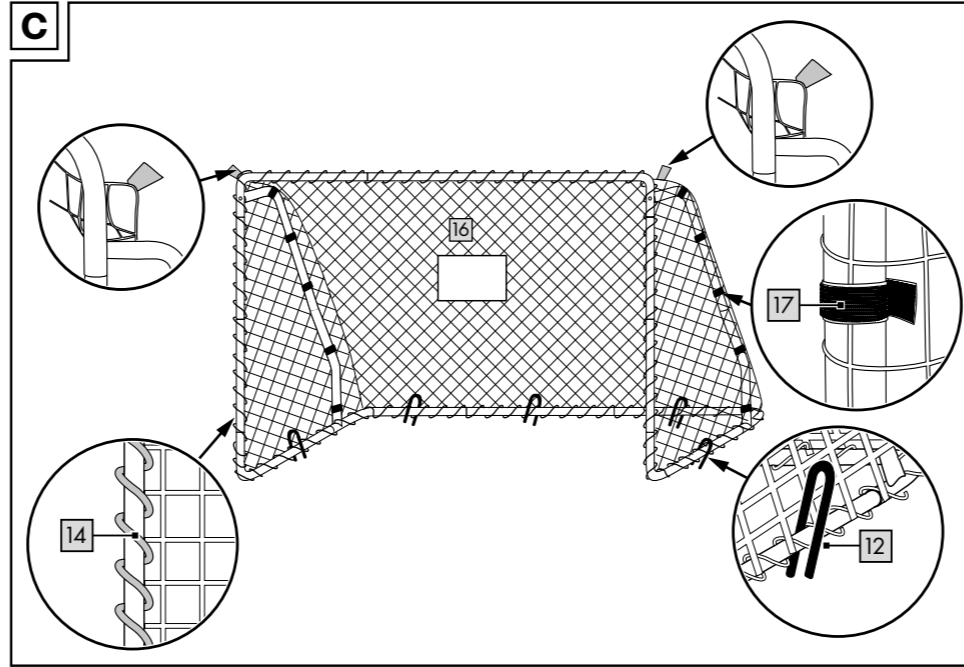
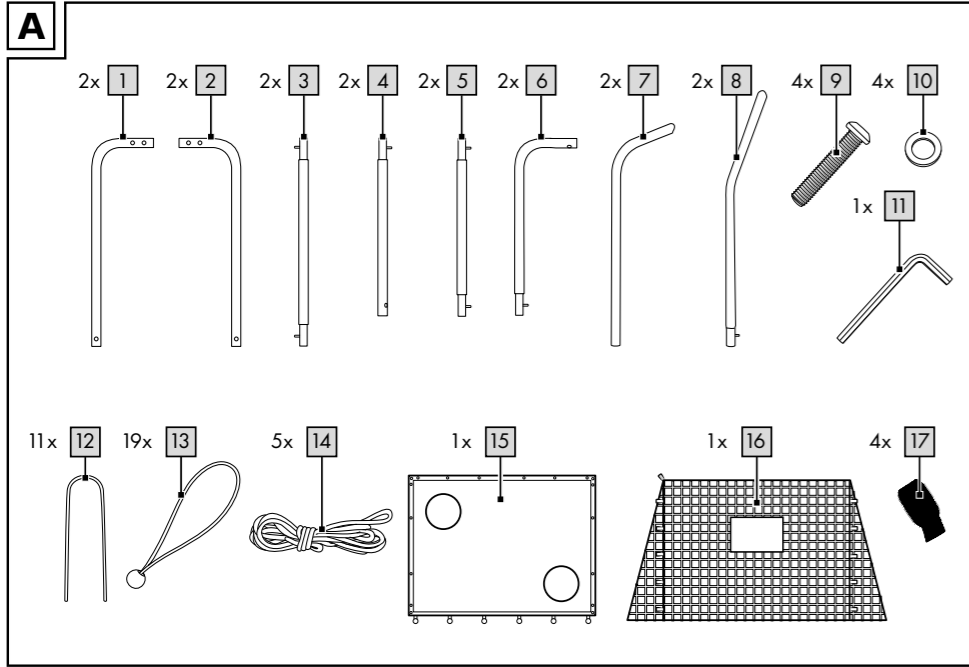
IAN 511376\_2507



IAN 511376\_2507



GB/IE/NI/MT	Assembly and safety information	Page	07
DE/AT/CH/BE	Aufbau- und Sicherheitshinweise	Seite	11
FR/CH/BE	Consignes de montage et de sécurité	Page	16
NL/BE	Montage- en veiligheidstips	Pagina	22
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio e indicazioni di sicurezza	Pagina	26
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	31
PT	Instruções de montagem e de segurança	Página	36



GB IE NI MT

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

DE AT CH BE

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE  
ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE  
RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

IT CH MT

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER  
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

ES

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA  
CONSULTAS POSTERIORES: LEER  
ATENTAMENTE.**

PT

**IMPORTANTE, GUARDAR PARA  
POSTERIOR REFERÊNCIA: LER COM  
ATENÇÃO!**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following assembly instructions and the safety information carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents/parts list (Fig. A)

- 2 x goal frame part (1)
- 2 x goal frame part (2)
- 2 x goal frame part (3)
- 2 x goal frame part (4)
- 2 x goal frame part (5)
- 2 x goal frame part (6)
- 2 x goal frame part (7)
- 2 x goal frame part (8)
- 4 x screw (9)
- 4 x washer (10)
- 1 x hex key (11)
- 11 x ground peg (12)
- 19 x fastening band (13)
- 5 x rope (14)
- 1 x goal wall (15)
- 1 x goal net (16)
- 4 x hook and loop fastener (17)
- 1 x assembly instructions

## Technical data

Dimensions (assembled):  
240 x 170 x 85cm (W x H x D)



Date of manufacture  
(month/year): 12/2025

**CE** Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2009/48/EC – Toy Safety Directive

## Intended use

This product has been designed for private use. The product is a toy. The product does not meet the requirements for sports goals of the standard DIN EN 748:2006.

This goal was designed exclusively for soccer games and for no other purpose.



## Safety information

Mount the goal net in such a way that an opening larger than the mesh size of the goal net does not develop.

### Risk of injury!

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Choking hazard. Small balls.
- Warning. Strangulation hazard. Long cord.
- Warning. Only for domestic use.
- The product is intended for outdoor use.
- Warning. Age recommendation: from six years of age.
- Warning. None of the packaging materials or attachments are part of the toy itself, and must always be removed for safety reasons before the product is given to children to play with.
- Children may only play with the product under adult supervision.
- Adult assembly required.
- Do not make any modifications to the product.
- The product must be placed on level ground when in use.
- An unobstructed area with a radius of 3m is needed when setting up the goal.
- Make sure that all the ground pegs are anchored deep in the ground.

- Warning. Do not climb onto the product.
- The product is not a toy or climbing apparatus! Ensure that people, especially children, do not pull themselves up on the product or lean against it. The product may tip over.
- Check regularly to make sure all screws are tight.
- Always safeguard the product from falling over, even if it is not currently being used.
- Choose ground that is as solid and level as possible for erecting the product. Sandy surfaces reduce stability. Make sure that the ground provides a firm hold for the pegs. Otherwise they could come loose and pose a hazard (e.g. tripping or falling on them).
- Never hit the ground pegs into the ground with too much force! If necessary, Use a loop to lengthen the guy lines and reposition the ground peg.
- When using the product, always make sure that all the metal parts are firmly connected and the tubes are not sticking out.
- When using the product, always make sure that the goal net is not damaged. Users' heads can get stuck in a damaged goal net.
- Immediately remove any sharp-edged objects from the area.
- Warning. Keep away from open fire!
- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- Defective parts must be replaced in accordance with the manufacturer's instructions.

### **Preventing damage to the product!**

- It is possible that the protective coating on the metal tubes may become scratched due to the interlocking of the metal parts, thereby causing rust to develop. Grease these parts slightly therefore, preferably even before use.

- To enjoy this product for as long as possible, only mount the goal wall (15) when you want to use it. When you are not using the goal wall, take it down and store it in a dry, temperature-controlled room.
- Do not expose the goal wall to direct sunlight when it is being stored. If you are not using the football goal for an extended period, in winter for example, we recommend dismantling the product and storing it likewise in a dry and temperature-controlled room.

## **Erecting the goal wall**

**Note: because of its size, the product should be assembled by at least two adults.**

### **Setting up the frame (Fig. B)**

1. Connect the goal frame parts together according to their numbering. When connecting the parts, make sure that the safety locking snaps into the openings provided.
2. Screw the marked parts in place with the enclosed screws and washers as shown.

**IMPORTANT!** First tighten the screws on top of the goal frame and then tighten the lower screws.

**Note:** if the locking pins cannot be pressed in to connect the pipe sections together, press the pin's holding device into the correct position inside the pipe.

## **Assembling the goal net (Fig. C)**

Hang the goal net (16) over the assembled goal frame and then move it into the correct position.

The little coloured flags mark the upper corner points of the goal.

1. Attach the goal net to the crossbars (7) + (8) using the preinstalled hook and loop fasteners.

2. Attach the goal net to the goal frame using the ropes (14). To do this, take note of how the ropes are allocated in Figure C.
3. Attach the end of a rope to the goal frame. Then draw the rope through the mesh of the goal net and wind it between the meshes around the goal frame. Finally fasten the end of the rope to the goal frame again.

**Note:** you can also use the individual enclosed hook and loop fasteners (17) for mounting the goal net.

## Assembling the goal wall (Fig. D)

The enclosed goal wall can be attached to the goal frame with the fastening straps (13).

1. Pull the ends of the fastening straps through the loops on the goal wall and around the goal wall frame.
2. Bring the ends of the fastening straps back through the loops on the goal wall and pull them over the fastening straps as shown in Figure D.

## Securing the goal

After the goal has been set up, it must be secured against falling over.

Use the enclosed ground pegs (12) to do this.

Make sure that the pegs are completely pushed into the ground at an angle. Secure five ground pegs at the bottom of the goal posts as shown in Figure C and six pegs to the bottom of the goal wall as shown in Figure D.

### Note 1:

Please check the quality of the subsoil. In loose subsoil the ground pegs can easily come loose and then pose a danger for the players.

### Note 2:

If you are not using the goal, you must remove the goal wall so that the wind will not damage it.

## Maintenance

- At regular intervals, check the goal in its assembled state for damaged parts, sharp edges and to make sure that the anchors are functioning properly.
- Make sure that the ground pegs are completely sunk into the ground. This is the only way to prevent the goal from tipping over.
- Each time you assemble the goal, check the individual parts of the product for damage and sharp edges.
- Do not use any damaged parts or parts with sharp edges. Replace them immediately with technically flawless parts.

## Storage information

Please keep the assembly instructions and the accessories in a safe place for future use.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 511376\_2507

- Ⓒ **GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)
- Ⓒ **IE** Service Ireland
- Ⓒ **NI** Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)
- Ⓒ **MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang/ Teilebezeichnung (Abb. A)**

- 2 x Torrahmen-Teil (1)
- 2 x Torrahmen-Teil (2)
- 2 x Torrahmen-Teil (3)
- 2 x Torrahmen-Teil (4)
- 2 x Torrahmen-Teil (5)
- 2 x Torrahmen-Teil (6)
- 2 x Torrahmen-Teil (7)
- 2 x Torrahmen-Teil (8)
- 4 x Schraube (9)
- 4 x Unterlegscheibe (10)
- 1 x Innensechskantschlüssel (11)
- 11 x Erdnagel (12)
- 19 x Befestigungsband (13)
- 5 x Seil (14)
- 1 x Torwand (15)
- 1 x Tornetz (16)
- 4 x Klettverschluss (17)
- 1 x Aufbauanleitung

## **Technische Daten**

Maße (aufgebaut):  
240 x 170 x 85 cm (B x H x T)



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 12/2025

**CE** Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EG – Spielzeug-Richtlinie

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Der Artikel ist ein Spielzeug.

Der Artikel entspricht nicht den Anforderungen für Sport-Tore der Norm DIN EN 748:2006.

Dieses Tor ist ausschließlich für Fußballspiele konstruiert und für keine anderen Zwecke.



## **Sicherheitshinweise**

Montieren Sie das Tornetz so, dass keine Öffnung entsteht, die größer als die Maschenweite des Tornetzes ist.

## **Verletzungsgefahr!**

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Kugeln.
- Achtung. Strangulationsgefahr. Lange Schnur.
- Achtung. Nur für den Hausgebrauch.
- Der Artikel ist für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Achtung. Altersempfehlung: ab 6 Jahren.
- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.
- Der Zusammenbau ist durch einen Erwachsenen vorzunehmen.

- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor.
- Der Artikel muss während der Benutzung auf ebenem Grund platziert werden.
- Beim Toraufbau ist eine freie Fläche von 3 m Umkreis nötig.
- Stellen Sie sicher, dass alle Erdnägel tief im Boden verankert sind.
- Achtung. Nicht auf den Artikel klettern.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen. Der Artikel kann umfallen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen.
- Sichern Sie den Artikel immer gegen Umstürzen – auch wenn er gerade nicht verwendet wird.
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.  
Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Erdnägel bietet. Diese können sich sonst lösen und stellen eine Gefahr dar (z. B. stolpern, darauf fallen).
- Schlagen Sie die Erdnägel nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mithilfe einer Schlaufe verlängern und den Erdnagel an einem anderen Ort platzieren.
- Achten Sie bei der Nutzung des Artikels immer darauf, dass alle Metallteile fest mit-einander verbunden sind und die Rohre nicht hervorstehen.
- Achten Sie bei der Nutzung des Artikels immer darauf, dass das Tornetz nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Tornetz kann eine Kopffangstelle darstellen.
- Entfernen Sie eventuell entstandene scharfe Kanten sofort.
- Achtung. Von offenem Feuer fernhalten!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Defekte Teile müssen nach Herstelleranweisung ausgetauscht werden.

### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Durch das Zusammenstecken der Metallteile ist es möglich, dass die Schutzschicht der Metallrohre eventuell zerkratzt wird und somit Rost entstehen kann.  
Daher fetten Sie entsprechende Teile am besten schon vor Gebrauch etwas ein.
- Um möglichst lange Freude mit diesem Artikel zu haben, hängen Sie die Torwand (15) nur ein, wenn Sie diese auch benutzen möchten.  
Bei Nichtbenutzung der Torwand hängen Sie diese ab und lagern Sie sie in einem trockenen und temperierten Raum.
- Während der Lagerung sollte die Torwand keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Wenn Sie das Fußballtor über einen längeren Zeitraum, z. B. im Winter, nicht benutzen, empfehlen wir den Artikel abzubauen und ebenfalls in einem trockenen und temperierten Raum zu lagern.

## **Aufstellen der Torwand**

**Hinweis: Der Aufbau des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Erwachsenen durchgeführt werden.**

### **Aufbau des Rahmens (Abb. B)**

1. Stecken Sie die Torrahmen-Teile entsprechend ihrer Nummerierung zusammen.  
Beim Zusammenstecken der Teile achten Sie darauf, dass die Sicherheitsarretierung in die dafür vorgesehenen Öffnungen einrastet.

2. Verschrauben Sie die markierten Teile wie dargestellt mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben.

**WICHTIG!** Ziehen Sie erst die sich oben befindenden Schrauben am Torrahmen fest, anschließend die unteren Schrauben.

**Hinweis:** Sollten sich die Arretierungspins nicht eindrücken lassen, um die Rohrteile miteinander zu verbinden, drücken Sie die Haltevorrichtung des Pins innerhalb des Rohres in die richtige Position.

## Montage Tornetz (Abb. C)

Hängen Sie das Tornetz (16) über den aufgebauten Torrahmen und rücken Sie es anschließend in die richtige Position. Die farbigen Fähnchen markieren die oberen Eckpunkte des Tores.

1. Befestigen Sie das Tornetz mit den vorinstallierten Klettverschlüssen an den Querstangen (7) + (8).
2. Befestigen Sie das Tornetz mithilfe der Seile (14) am Torrahmen. Beachten Sie dabei in Abbildung C die Verteilung der Seile.
3. Befestigen Sie das Ende eines Seils am Torrahmen. Anschließend ziehen Sie das Seil durch die Maschen des Tornetzes und wickeln es zwischen den Maschen jeweils um den Torrahmen. Das Ende des Seils befestigen Sie abschließend wieder am Torrahmen.

**Hinweis:** Sie können zusätzlich die einzelnen mitgelieferten Klettverschlüsse (17) zur Befestigung des Tornetzes nutzen.

## Montage Torwand (Abb. D)

Die mitgelieferte Torwand kann mit den Befestigungsbändern (13) am Torrahmen befestigt werden.

1. Ziehen Sie die Enden der Befestigungsbänder durch die Ösen der Torwand und um das Torwandgestell herum.

2. Führen Sie die Enden der Befestigungsbänder durch die Ösen der Torwand zurück und ziehen Sie diese über die Befestigungsbänder, wie in Abbildung D dargestellt.

## Sicherung des Tores

Nach dem Aufbau des Tores muss es unbedingt gegen Umfallen gesichert werden.

Nutzen Sie dazu die mitgelieferten Erdnägel (12).

Achten Sie darauf, dass die Erdnägel schräg und komplett in den Boden eingedrückt werden.

Befestigen Sie dazu fünf Erdnägel an den unteren Torstangen, wie in Abbildung C dargestellt, und sechs Erdnägel an der unteren Seite der Torwand, wie in Abbildung D dargestellt.

### Hinweis 1:

Beachten Sie die Beschaffenheit des Untergrunds. Auf lockerem Untergrund können sich die Erdnägel leichter lösen und stellen dann für die Spieler eine Gefahr dar.

### Hinweis 2:

Wenn Sie das Tor nicht benutzen, entfernen Sie unbedingt die Torwand, damit durch den Wind keine Schäden entstehen.

## Wartung

- Überprüfen Sie das Tor in regelmäßigen Abständen im aufgebauten Zustand auf beschädigte Teile, scharfe Kanten und die korrekte Funktion der Abspannung.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdnägel vollständig im Boden versenkt sind. Nur so verhindern Sie ein etwaiges Umkippen des Tores.
- Überprüfen Sie die Einzelteile des Artikels bei jedem Zusammenbau auf Beschädigungen und scharfe Kanten.

- Verwenden Sie keine beschädigten Teile oder Teile mit scharfen Kanten. Tauschen Sie diese umgehend durch technisch einwandfreie Teile aus.

## Aufbewahrungshinweis

Bitte bewahren Sie die Aufbauanleitung sowie das Zubehör sorgfältig zum späteren Gebrauch auf.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie

Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 511376\_2507

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**BE** Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Étendue de la livraison/ désignation des pièces (fig. A)

- 2 pièces de cadre de but (1)
- 2 pièces de cadre de but (2)
- 2 pièces de cadre de but (3)
- 2 pièces de cadre de but (4)
- 2 pièces de cadre de but (5)
- 2 pièces de cadre de but (6)
- 2 pièces de cadre de but (7)
- 2 pièces de cadre de but (8)
- 4 vis (9)
- 4 rondelles (10)
- 1 clé hexagonale (11)
- 11 piquets (12)
- 19 rubans de fixation (13)
- 5 cordons (14)
- 1 paroi de but (15)
- 1 filet de but (16)
- 4 fermetures scratch (17)
- 1 notice de montage

## Caractéristiques techniques

Dimensions (monté) :

240 x 170 x 85 cm (l x h x p)



Date de fabrication  
(mois/année) : 12/2025

**CE** Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur suivantes :

2009/48/CE – Directive relative à la sécurité des jouets

## Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu pour une utilisation privée. L'article est un jouet.

L'article ne répond pas aux exigences de la norme DIN EN 748:2006 concernant les buts de sport.

Ce but est conçu uniquement pour jouer au football et non à d'autres fins.



## Consignes de sécurité

Montez le filet de but de manière à ce qu'aucune ouverture plus grande que ses mailles n'apparaisse.

### Risque de blessure !

- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger d'étouffement. Petites balles.
- Attention. Danger de strangulation. Longue corde.
- Attention. Réservé à un usage familial.
- L'article est destiné à une utilisation en extérieur.
- Attention. Âge conseillé : dès 6 ans.
- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours être retirés pour des raisons de sécurité avant de donner l'article aux enfants pour jouer.
- Les enfants ne peuvent jouer avec l'article que sous la surveillance d'adultes.
- Assemblage par un adulte requis.
- N'apportez aucune modification à l'article.
- Lors de l'utilisation, l'article doit être placé sur un sol plat.
- Une surface libre de 3 m de rayon est nécessaire lors du montage du but.

- Assurez-vous que tous les piquets sont bien plantés dans le sol.
- Attention. Ne pas monter sur l'article.
- L'article n'est ni un jouet, ni un dispositif d'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne se hisse en utilisant l'article ou ne s'y appuie. L'article risque de se renverser.
- Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés.
- Sécurisez toujours l'article pour éviter qu'il ne bascule, même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Choisissez comme emplacement une surface aussi solide et plane que possible.  
Les surfaces sableuses réduisent la stabilité. Veillez à ce que le sol soit suffisamment solide pour permettre une bonne tenue des piquets. Sinon, ils peuvent se détacher et constituer un danger (par ex. trébucher, tomber dessus).
- Ne forcez jamais pour enfoncer les piquets dans le sol ! Si nécessaire, allongez les haubans à l'aide d'une sangle et placez le piquet à un endroit différent.
- Lors de l'utilisation de l'article, veillez toujours à ce que tous les composants métalliques soient solidement raccordés et que les tubes ne dépassent pas.
- Lors de l'utilisation de l'article, veillez toujours à ce que le filet de but ne soit pas endommagé. Un filet de but endommagé peut exposer au risque de se coincer la tête.
- Supprimez immédiatement les bords saillants qui peuvent se former.
- Attention. Tenir éloigné du feu !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées conformément aux instructions du fabricant.

## Éviter les dommages matériels !

- En raccordant les composants métalliques, il est possible que la couche protectrice des tubes s'érafle et que, donc, de la rouille apparaisse. Par conséquent, graissez les composants concernés idéalement avant l'utilisation.
- Pour pouvoir profiter le plus longtemps possible de l'article, n'accrochez la paroi de but (15) que lorsque vous souhaitez l'utiliser. Lorsque vous n'utilisez pas la paroi de but, décrochez-la et rangez-la dans un endroit sec et tempéré.
- Lorsqu'elle est rangée, la paroi de but ne doit pas être exposée aux rayons du soleil. Lorsque vous n'utilisez pas le but de football pendant un long moment, en hiver par exemple, nous vous conseillons de démonter l'article et également de le ranger dans un endroit sec et tempéré.

## Mise en place de la paroi de but

**Remarque : en raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux adultes.**

### Montage du cadre (fig. B)

1. Raccordez les pièces de cadre du but en fonction de leur numéro. Lorsque vous raccordez les pièces, veillez à ce que le cran de sécurité s'enclenche dans les ouvertures prévues à cet effet.
2. Vissez les pièces marquées avec les vis et les rondelles fournies comme cela est indiqué.

**IMPORTANT !** Serrez d'abord les vis du haut sur le cadre de but, puis les vis du bas.

**Remarque :** si les crans de sécurité ne s'enclenchent pas pour raccorder les tubes entre eux, poussez le dispositif de maintien du cran à l'intérieur du tube, dans la bonne position.

## Montage du filet de but (fig. C)

Accrochez le filet de but (16) sur le cadre de but monté et mettez-le dans la bonne position.

Les languettes colorées marquent les coins supérieurs du but.

1. Fixez le filet de but sur les barres transversales (7) + (8) à l'aide des fermetures à scratch préinstallées.
2. Fixez le filet de but sur le cadre de but à l'aide des cordons (14). Respectez la répartition des cordons présentée à la figure C.
3. Accrochez l'extrémité d'un cordon sur le cadre de but. Puis, passez le cordon à travers les mailles du filet de but et enroulez-le entre les mailles autour du cadre de but. Enfin, accrochez à nouveau l'extrémité du cordon sur le cadre de but.

**Remarque :** vous pouvez également utiliser les fermetures à scratch (17) fournies séparément pour fixer le filet de but.

## Montage de la paroi de but (fig. D)

La paroi de but fournie peut être fixée sur le cadre de but à l'aide des rubans de fixation (13).

1. Passez les extrémités des rubans de fixation à travers les œillets de la paroi de but et autour du cadre de la paroi de but.
2. Repassez les extrémités des rubans de fixation à travers les œillets de la paroi de but et tirez-les sur les rubans de fixation, comme représenté à la figure D.

## Sécurisation du but

Une fois le but monté, il doit être impérativement protégé contre tout accident. Utilisez pour cela les piquets fournis (12). Veillez à ce que les piquets soient complètement enfoncés de biais dans le sol. Pour cela, accrochez cinq piquets sur la barre inférieure du but, comme représenté à la figure C, et six piquets sur le côté inférieur de la paroi de but, comme représenté à la figure D.

### Remarque 1 :

Veillez aux caractéristiques du sol. Sur un sol meuble, les piquets peuvent s'enlever plus facilement, ce qui représente un danger pour le joueur.

### Remarque 2 :

Lorsque vous n'utilisez pas le but, enlevez impérativement la paroi de but afin d'éviter tout dommage à cause du vent.

## Maintenance

- Lorsque le but est monté, vérifiez régulièrement que les composants ne sont pas endommagés, qu'il n'y a pas de bords saillants et que les dispositifs de tension sont dans un état correct.
- Assurez-vous que les piquets sont complètement ancrés dans le sol. C'est le seul moyen d'empêcher le but de basculer.
- À chaque montage, vérifiez que les composants de l'article ne sont pas endommagés et ne présentent pas de bords saillants.
- N'utilisez pas de composants endommagés ou à bords saillants. Remplacez-les immédiatement par des composants dont l'état est impeccable.

## Consignes de rangement

Veillez conserver soigneusement la notice de montage ainsi que les accessoires pour une utilisation ultérieure.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage. **IMPORTANT !** Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut



\* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

**\*Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 511376\_2507

**FR** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**CH** Service Suisse  
Tel. : 0800 56 44 33  
E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**BE** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## Leveringsomvang/ Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 2 x onderdeel doelframe (1)
- 2 x onderdeel doelframe (2)
- 2 x onderdeel doelframe (3)
- 2 x onderdeel doelframe (4)
- 2 x onderdeel doelframe (5)
- 2 x onderdeel doelframe (6)
- 2 x onderdeel doelframe (7)
- 2 x onderdeel doelframe (8)
- 4 x schroef (9)
- 4 x sluitring (10)
- 1 x binnenzeskantsleutel (11)
- 11 x grondpen (12)
- 19 x bevestigingsband (13)
- 5 x touw (14)
- 1 x doelwand (15)
- 1 x doelnet (16)
- 4 x klittenbandsluiting (17)
- 1 x montagehandleiding

## Technische gegevens

Afmetingen (gemonteerd):  
240 x 170 x 85 cm (b x h x d)



Productiedatum  
(maand/jaar): 12/2025

**CE** Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de volgende basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen:

2009/48/EG – Speelgoedrichtlijn

## Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld voor particulier gebruik. Het artikel is speelgoed. Het artikel voldoet niet aan de eisen voor sportdoelen conform de norm DIN EN 748:2006.

Dit doel is uitsluitend bestemd voor voetbalspellen, niet voor andere doeleinden.



## Veiligheidstips

Monteer het doelnet zodanig dat er geen openingen ontstaan die groter zijn dan de mazen van het doelnet.

### Kans op lichamelijk letsel!

- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Kleine ballen.
- Waarschuwing. Verwurgingsgevaar. Lang koord.
- Waarschuwing. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik.
- Het artikel is bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Waarschuwing. Aanbevolen leeftijd: vanaf 6 jaar.
- Waarschuwing. De verpakings- en bevestigingsmaterialen maken geen onderdeel uit van het speelgoed en moeten uit veiligheidsoverwegingen altijd worden verwijderd voordat kinderen met het artikel gaan spelen.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht van volwassenen met het artikel spelen.
- Te monteren door een volwassene.
- Breng geen veranderingen aan het artikel aan.
- Het artikel moet tijdens het gebruik op een vlakke ondergrond worden geplaatst.

- Tijdens de montage van het doel is rondom een vrije ruimte van 3 m benodigd.
- Controleer of alle grondpennen goed in de bodem zijn verankerd.
- Waarschuwing. Ga niet op het artikel klimmen.
- Het artikel is geen klim- of speeltoestel! Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, zich aan het artikel omhoog kan trekken of er tegenaan kan leunen. Het artikel kan omvallen.
- Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid.
- Beveilig het artikel altijd tegen omvallen, ook als het niet wordt gebruikt.
- Kies een zo stevig mogelijke, horizontale ondergrond als standplaats. Zanderige oppervlakken verminderen de stabiliteit. Let erop dat de ondergrond een goede grip voor de grondpennen biedt. Deze kunnen anders loskomen en een gevaar vormen (bijv. struikelen, erop vallen).
- Sla de grondpennen nooit met geweld in de grond! Verleng zo nodig scheerlijnen met behulp van de lus en plaats de grondpen ergens anders.
- Let er tijdens het gebruik van het artikel altijd op dat alle metalen onderdelen goed met elkaar zijn verbonden en dat er geen buizen uitsteken.
- Let er tijdens het gebruik van het artikel altijd op dat het doelnet niet beschadigd is. In een beschadigd doelnet kan het hoofd verstrikt raken.
- Verwijder eventueel ontstane scherpe randen meteen.
- Waarschuwing. Houd het artikel uit de buurt van open vuur!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Defecte onderdelen moeten volgens de instructie van de fabrikant worden vervangen.

### **Voorkomen van materiële schade!**

- Door het in elkaar schuiven van de metalen onderdelen kan de beschermingslaag van de metalen buizen worden bekrast, waardoor roest kan ontstaan. Het wordt daarom aanbevolen de betreffende onderdelen voor het gebruik licht in te vetten.
- Om zo lang mogelijk plezier te beleven aan het artikel, kunt u de doelwand (15) het beste alleen plaatsen wanneer u deze ook gebruikt. Verwijder de doelwand wanneer u deze niet gebruikt en sla hem op in een droge, verwarmde ruimte.
- Tijdens de opslag mag de doelwand niet worden blootgesteld aan direct zonlicht. Wanneer u het voetbaldoel gedurende langere tijd niet gebruikt, bijv. in de winter, wordt aanbevolen het artikel te demonteren en tevens in een droge, verwarmde ruimte op te slaan.

### **Opstellen van de doelwand**

**Aanwijzing: de montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee volwassenen worden uitgevoerd.**

#### **Montage van het frame (afb. B)**

1. Schuif de onderdelen van het doelframe in elkaar conform de nummering. Let er tijdens het in elkaar schuiven van de onderdelen op dat de beveiligingsvergrendeling in de daarvoor voorziene openingen klikt.
  2. Schroef de gemarkeerde delen met de meegeleverde schroeven en sluitringen in elkaar, zoals getoond.
- BELANGRIJK!** Draai eerst de schroeven aan de bovenzijde van het doelframe en daarna de schroeven aan de onderzijde vast.

**Aanwijzing:** als de vergrendelingspinnen niet kunnen worden ingedrukt om de buisdelen met elkaar te verbinden, duwt u de houder van de pin binnen in de buis in de juiste positie.

## Montage van het doelnet (afb. C)

Hang het doelnet (16) over het gemonteerde doelframe en trek het vervolgens in de juiste positie.

De gekleurde vlaggetjes markeren de bovenhoeken van het doel.

1. Bevestig het doelnet met de vooraf bevestigde klittenbandsluitingen aan de dwarsstangen (7) + (8).
2. Bevestig het doelnet met de touwen (14) aan het doelframe. Let hierbij in afbeelding C op de verdeling van de touwen.
3. Bevestig het uiteinde van een touw aan het doelframe. Trek het touw vervolgens door de mazen van het doelnet en wikkel het tussen de mazen steeds rond het doelframe. Het uiteinde van het touw bevestigt u vervolgens weer aan het doelframe.

**Aanwijzing:** daarnaast kunt u de los meegeleverde klittenbandsluitingen (17) gebruiken om het doelnet te bevestigen.

## Montage doelwand (afb. D)

De meegeleverde doelwand kan met de bevestigingsbanden (13) aan het doelframe worden bevestigd.

1. Trek de uiteinden van de bevestigingsbanden door de ogen in de doelwand en rond het raamwerk van de doelwand.
2. Leid de uiteinden van de bevestigingsbanden weer terug door de ogen in de doelwand en trek deze over de bevestigingsbanden, zoals getoond in afbeelding D.

## Vastzetten van het doel

Na de montage van het doel moet dit absoluut worden beveiligd tegen omvallen. Gebruik hiervoor de meegeleverde grondpennen (12).

Let erop dat u de grondpennen schuin en volledig in de bodem duwt.

Bevestig hiertoe vijf grondpennen aan de onderste doelstangen, zoals getoond in afbeelding C, en zes grondpennen aan de onderzijde van de doelwand, zoals getoond in afbeelding D.

### Aanwijzing 1:

Controleer de geschiktheid van de ondergrond. In een losse ondergrond kunnen de grondpennen gemakkelijker loskomen en een gevaar vormen voor de spelers.

### Aanwijzing 2:

Verwijder absoluut de doelwand wanneer u deze niet gebruikt, om te voorkomen dat er door de wind schade ontstaat.

## Onderhoud

- Controleer het doel in gemonteerde toestand regelmatig op beschadigde delen, scherpe randen en de correcte werking van de scheerlijnen.
- Controleer of de grondpennen volledig in de grond zitten. Alleen zo voorkomt u dat het doel kan kantelen.
- Controleer elke keer dat u het artikel monteert de afzonderlijke onderdelen op beschadigingen en scherpe randen.
- Gebruik geen beschadigde onderdelen of onderdelen met scherpe randen. Vervang deze onmiddellijk voor onderdelen die technisch volledig in orde zijn.

## Aanwijzing voor opslag

Bewaar de montagehandleiding en de toebehoren zorgvuldig voor later gebruik.

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingssymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonbaar dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 511376\_2507

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Congratulazioni!  
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



**Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le indicazioni di sicurezza.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni di montaggio. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della fornitura/ descrizione dei componenti (fig. A)**

- 2 x componente del telaio della porta (1)
- 2 x componente del telaio della porta (2)
- 2 x componente del telaio della porta (3)
- 2 x componente del telaio della porta (4)
- 2 x componente del telaio della porta (5)
- 2 x componente del telaio della porta (6)
- 2 x componente del telaio della porta (7)
- 2 x componente del telaio della porta (8)
- 4 x vite (9)
- 4 x rondella (10)
- 1 x chiave a brugola esagonale (11)
- 11 x picchetto (12)
- 19 x fascetta di fissaggio (13)
- 5 x corda (14)
- 1 x parete gol (15)
- 1 x rete per porta (16)
- 4 x chiusura a strappo (17)
- 1 x istruzioni di montaggio

## **Dati tecnici**

Misure (montata):  
240 x 170 x 85 cm (L x A x P)



Data di produzione  
(mese/anno): 12/2025

**CE** Con la presente Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti:

2009/48/CE – Direttiva sulla sicurezza dei giocattoli

## **Uso conforme alla destinazione**

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato. L'articolo è un giocattolo. L'articolo non è conforme ai requisiti per le porte sportive in base alla norma DIN EN 748:2006.

Questa porta è stata realizzata esclusivamente per il calcio e non per altri scopi.



## **Indicazioni di sicurezza**

Montare la rete della porta in modo che non si formino aperture più grandi delle maglie della rete.

### **Pericolo di lesioni!**

- Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Rischio di soffocamento. Piccole palle.
- Avvertenza. Rischio di strangolamento. Corde lunghe.
- Avvertenza. Solo per uso domestico.
- L'articolo è destinato all'uso all'aperto.
- Avvertenza. Età consigliata: a partire dai 6 anni.
- Avvertenza. Tutti i materiali di imballaggio e di fissaggio non sono parte integrante del giocattolo e vanno rimossi per ragioni di sicurezza prima che l'articolo sia dato ai bambini affinché ci giochino.
- I bambini possono giocare con l'articolo solo sotto la supervisione degli adulti.
- Richiesto assemblaggio da parte di un adulto.
- Non apportare modifiche all'articolo.

- Durante l'utilizzo, posizionare l'articolo su una superficie piana.
- Per il montaggio della porta è necessaria una superficie libera con un perimetro di 3 m.
- Assicurarci che i picchetti siano saldamente ancorati nel terreno.
- Avvertenza. Non arrampicarsi mai sull'articolo.
- L'articolo non è una struttura per arrampicarsi o per giocare. Assicurarci che le persone, in particolare i bambini, non usino l'articolo per sollevarsi né vi si appoggino. L'articolo può rovesciarsi.
- Controllare regolarmente che tutte le avvitature siano salde.
- Fissare sempre l'articolo per evitare che cada, anche quando non viene utilizzato.
- Scegliere possibilmente un terreno compatto e pianeggiante su cui installare l'articolo.  
I terreni sabbiosi riducono la stabilità. Accertarsi che il terreno garantisca una tenuta salda dei picchetti. In caso contrario potrebbero allentarsi e rappresentare un pericolo (ad es. di inciampo o di caduta).
- Non inserire mai i picchetti nel terreno con violenza. Eventualmente allungare le corde di tensione con una fune aggiuntiva e posizionare il picchetto in un altro punto.
- Quando si utilizza l'articolo verificare sempre che i componenti di metallo siano fissati saldamente tra loro e che i tubi non sporgano.
- Quando si utilizza l'articolo verificare sempre che la rete non sia danneggiata. Una rete danneggiata può rappresentare un pericolo di intrappolamento per la testa.
- Eliminare subito eventuali angoli appuntiti che si sono formati.
- Avvertenza. Tenere lontano dalle fiamme libere.

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti in base alle istruzioni del produttore.

### **Evitare danni agli oggetti!**

- Durante l'assemblaggio dei componenti in metallo, è possibile che il rivestimento dei tubi di metallo venga graffiato con conseguente formazione di ruggine.  
Si consiglia di lubrificare leggermente i relativi componenti già prima dell'utilizzo.
- Per poter usufruire il più a lungo possibile di questo articolo, applicare la parete gol (15) solo quando viene effettivamente utilizzata.  
Quando non viene utilizzata, rimuovere la parete e riparla in un luogo asciutto e temperato.
- Durante la conservazione, è consigliabile non esporre la parete gol alla luce diretta del sole. Se la porta da calcio non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, ad esempio in inverno, si consiglia di smontare l'articolo e di conservarlo in un luogo asciutto e temperato.

## **Installazione della parete gol**

**Nota: a causa delle dimensioni, il montaggio dell'articolo dovrebbe essere eseguito almeno da due adulti.**

### **Montaggio del telaio (fig. B)**

1. Assemblare i componenti del telaio della porta seguendo la loro numerazione. Durante l'assemblaggio, accertarsi che il blocco di sicurezza si inserisca nelle apposite aperture.
2. Fissare le parti contrassegnate con le viti e le rondelle in dotazione come indicato nella figura.

**IMPORTANTE!** Serrare prima le viti che si trovano sulla parte superiore del telaio e poi quelle nella parte inferiore.

**Nota:** nel caso in cui non si riesca a premere i perni di arresto per assemblare le parti dei tubi, spingere il dispositivo di arresto dei perni dentro al tubo per portarlo nella posizione corretta.

## Montaggio della rete della porta (fig. C)

Appendere la rete della porta (16) sul telaio appena montato e sistemarla nella posizione corretta.

Le bandierine colorate indicano gli angoli superiori della porta.

1. Fissare la rete sulle sbarre diagonali (7) + (8) con le chiusure a strappo preinstallate.
2. Fissare la rete a telaio della porta utilizzando la corda (14). Verificare la distribuzione della corda nella figura C.
3. Fissare l'estremità di una corda al telaio della porta. Far passare la corda nelle maglie della rete e avvolgerla dopo ogni maglia attorno al telaio della porta. Infine fissare l'altra estremità della corda al telaio della porta.

**Nota:** è possibile utilizzare le singole chiusure a strappo in dotazione (17) per fissare ulteriormente la rete della porta.

## Montaggio della parete gol (fig. D)

La parete gol in dotazione può essere fissata al telaio della porta con le fascette di fissaggio (13).

1. Passare le estremità delle fascette di fissaggio negli occhielli e attorno alla struttura della parete gol.
2. Infilare nuovamente le estremità delle fascette di fissaggio negli occhielli della parete gol e sopra le fascette di fissaggio, come illustrato nella figura D.

## Fissaggio della porta

Dopo il montaggio della porta, è assolutamente necessario fissarla per evitare che cada.

A tale scopo utilizzare i picchetti in dotazione (12).

Assicurarsi che i picchetti siano inclinati e completamente inseriti nel terreno.

Fissare cinque picchetti sulla sbarra inferiore della porta, come illustrato nella figura C, e sei picchetti nella parte inferiore della parete gol, come illustrato nella figura D.

### Nota 1:

prendere in considerazione le caratteristiche del terreno. Su un terreno non uniforme i picchetti potrebbero facilmente spostarsi e costituire un pericolo per i giocatori.

### Nota 2:

quando non si utilizza la porta, è obbligatorio rimuovere la parete gol in modo che non si verifichino danni dovuti al vento.

## Manutenzione

- Controllare regolarmente la porta quando montata per verificare se ci sono parti danneggiate, bordi taglienti e la corretta tensione della corda.
- Assicurarsi che i picchetti siano inseriti completamente nel terreno. Solo così è possibile evitare un eventuale ribaltamento della porta.
- Controllare i singoli componenti dell'articolo ad ogni montaggio per verificare che non presentino danni o bordi taglienti.
- Non utilizzare componenti danneggiati o con bordi taglienti. Sostituirli con parti integre.

## Indicazioni di stoccaggio

Conservare accuratamente le istruzioni di montaggio e gli accessori per l'uso successivo.

## Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

\*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

\*\*La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 511376\_2507

**IT** Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

**CH** Assistenza Svizzera  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

**MT** Assistenza Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

\*si applica solo alla Svizzera/Malta

\*\*si applica solo all'Italia

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## **Alcance de suministro/ denominación de partes (Fig. A)**

- 2 piezas del marco de la portería (1)
- 2 piezas del marco de la portería (2)
- 2 piezas del marco de la portería (3)
- 2 piezas del marco de la portería (4)
- 2 piezas del marco de la portería (5)
- 2 piezas del marco de la portería (6)
- 2 piezas del marco de la portería (7)
- 2 piezas del marco de la portería (8)
- 4 tornillos (9)
- 4 arandelas (10)
- 1 llave hexagonal (11)
- 11 piquetas (12)
- 19 cintas de fijación (13)
- 5 cuerdas (14)
- 1 lona de portería (15)
- 1 red de portería (16)
- 4 cierres de gancho y bucle (17)
- 1 instrucciones de montaje

## **Datos técnicos**

Dimensiones: (montado)  
240 cm x 170 cm x 85 cm (L x A x F)



Fecha de fabricación  
(mes/año): 12/2025

**CE** Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes:

2009/48/CE – Directiva sobre la seguridad de los juguetes

## **Uso previsto**

Este artículo se ha desarrollado para el uso privado. El artículo es un juguete. El artículo no cumple los requisitos de la norma DIN EN 748:2006 para porterías deportivas.

Esta portería está diseñada exclusivamente para partidos de fútbol y no es apta para otros usos.



## **Indicaciones de seguridad**

Monte la red de forma que no haya aberturas más grandes que el ancho de la malla de la red.

### **¡Peligro de lesiones!**

- Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Peligro de atragantamiento. Bolas pequeñas.
- Advertencia. Peligro de estrangulamiento. Cuerda larga.
- Advertencia. Solo para uso doméstico.
- El artículo está diseñado para el uso en exteriores.
- Advertencia. Recomendación de edad: a partir de 6 años.
- Advertencia. Los materiales de empaque y fijación no forman parte del juguete y, por motivos de seguridad, se deben retirar antes de dar el artículo a los niños para que jueguen.
- Los niños solamente deben jugar con el artículo bajo la supervisión de un adulto.
- Se requiere ensamblaje por un adulto.
- No efectúe ninguna modificación en el artículo.

- El artículo debe colocarse sobre un terreno llano para su uso.
- Para el montaje se necesita una superficie libre de 3 m alrededor de la portería.
- Asegúrese de que todas las piquetas están firmemente ancladas en el suelo.
- Advertencia. No se suba encima del artículo.
- El artículo no se debe usar para escalar ni ejercitarse. Asegúrese de que las personas, en especial niños, no se suban encima del artículo ni se apoyen en el mismo. El artículo puede volcar.
- Compruebe con regularidad que todas las conexiones atornilladas estén firmemente apretadas.
- Asegure el artículo contra los vuelcos incluso cuando no esté usándose.
- Elija como base una superficie tan firme y nivelada como sea posible. Las superficies arenosas reducen la estabilidad. Asegúrese de que haya una base que ofrezca un agarre firme para las piquetas. De lo contrario, podrían soltarse y representar un peligro (p. ej., al tropezar con ellas o caerse encima).
- Nunca aplique una fuerza excesiva al clavar las piquetas en el suelo. En caso necesario, alargue los tensores mediante un lazo y coloque las piquetas en otro lugar.
- Al utilizar el artículo, compruebe siempre que todas las partes metálicas estén bien unidas entre sí y que los tubos no sobresalgan.
- Al utilizar el artículo, preste siempre atención a que la red de portería no esté dañada. Con una red de portería defectuosa puede existir el riesgo de engancharse con la cabeza.
- Elimine inmediatamente los bordes afilados que puedan aparecer.
- Advertencia. Mantenga el artículo alejado del fuego.

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- Los elementos defectuosos se deben cambiar según las instrucciones del fabricante.

### ¡Evite daños materiales!

- Al juntar las partes metálicas es posible que la capa protectora de los tubos metálicos se raye y que por ello se forme óxido.  
Por tanto, a ser posible, engrase ligeramente las piezas correspondientes antes del uso.
- Para poder disfrutar el máximo tiempo posible de este artículo, cuelgue la lona (15) únicamente cuando vaya a utilizarla.  
Si no va a usar la lona, descuélguela y guárdela en un lugar seco a temperatura ambiente.
- Durante el almacenamiento, la lona debería estar protegida de la radiación solar directa. Si no se utiliza la portería durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo en invierno, se recomienda desmontar el artículo y guardarlo en un lugar seco y a temperatura ambiente.

## Montaje de la lona

**Nota: El montaje del artículo debería realizarse, por lo menos, entre dos personas adultas debido a su tamaño.**

### Montaje del marco (Fig. B)

1. Una las piezas del marco de la portería según su numeración. Al unir las piezas, observe que el enclavamiento de seguridad encaje en las aberturas previstas al efecto.
  2. Atornille las piezas marcadas tal como se representa con los tornillos y las arandelas suministrados.
- ¡IMPORTANTE!** Apriete primero los tornillos que se encuentran en la parte superior del marco y después los de la parte inferior.

**Nota:** Si los pines de bloqueo no se pueden introducir para conectar los tubos entre sí, empuje el dispositivo de sujeción del pin dentro del tubo a la posición correcta.

## Montaje de la red de la portería (Fig. C)

Cuelgue la red (16) sobre el marco montado y colóquela después en la posición correcta.

Los banderines de colores marchan las escuadras de la portería.

1. Fije la red de la portería en las barras horizontales (7) y (8) mediante los cierres de gancho y bucle preinstalados.
2. Fije la red de la portería con ayuda de las cuerdas (14) en el marco de la portería. Observe en la figura C la disposición de las cuerdas.
3. Fije el extremo de una cuerda en el marco de la portería. A continuación, pase la cuerda a través de las mallas de la red de la portería y enróllela entre las mallas alrededor del marco. Por último, vuelva a fijar el extremo de la cuerda en el marco de la portería.

**Nota:** Adicionalmente, puede utilizar los cierres de gancho y bucle entregados por separado (17) para sujetar la red de la portería.

## Montaje de la lona (Fig. D)

La lona de la portería suministrada se puede fijar en el marco con las cintas de fijación (13).

1. Pase los extremos de las cintas de fijación por los ojales de la lona y rodee el bastidor de la portería.
2. Pase los extremos de las cintas de nuevo por los ojales de la lona y arrástrelos por encima de las cintas de fijación tal como se muestra en la figura D.

## Aseguramiento de la portería

Tras el montaje es necesario asegurar la portería para evitar caídas.

Para ello, utilice las piquetas suministradas (12).

Observe que las piquetas estén completamente clavadas en el suelo de forma oblicua.

Para este fin, fije cinco piquetas en las barras inferiores de la portería, tal como se muestra en la figura C, y seis en la parte inferior de la lona, tal como se muestra en la figura D.

### Nota 1:

Tenga en cuenta las características del suelo. Si el suelo no es compacto, las piquetas se pueden aflojar más fácilmente, lo que puede suponer un peligro para los jugadores.

### Nota 2:

Cuando no vaya a utilizar la portería, retire la lona para que no sufra daños en caso de viento.

## Mantenimiento

- Compruebe la portería montada con regularidad en busca de piezas dañadas o bordes afilados y asegúrese de que está correctamente tensada.
- Asegúrese de que todas las piquetas están completamente hundidas en el suelo. De esta forma se evita que la portería vuelque.
- Compruebe los componentes del artículo en cada montaje para detectar eventuales defectos y bordes afilados.
- No utilice piezas dañadas o que tengan bordes afilados. Sustituya estas piezas inmediatamente por otras en buenas condiciones.

## Instrucciones para la conservación

Conserve las instrucciones de montaje y los accesorios cuidadosamente para futuros usos.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

## Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 511376\_2507

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.



**Leia com atenção o seguinte manual de montagem e as instruções de segurança.**

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de montagem num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

## **Volume de fornecimento/ descrição das peças (Fig. A)**

- 2 peças da estrutura da baliza (1)
- 2 peças da estrutura da baliza (2)
- 2 peças da estrutura da baliza (3)
- 2 peças da estrutura da baliza (4)
- 2 peças da estrutura da baliza (5)
- 2 peças da estrutura da baliza (6)
- 2 peças da estrutura da baliza (7)
- 2 peças da estrutura da baliza (8)
- 4 parafusos (9)
- 4 anilhas (10)
- 1 chave de sextavado interior (11)
- 11 estacas (12)
- 19 elásticos de fixação (13)
- 5 cordas (14)
- 1 painel da baliza (15)
- 1 rede da baliza (16)
- 4 fechos autoaderentes (17)
- 1 manual de montagem

## **Dados técnicos**

Dimensões (montada):  
240 x 170 x 85 cm (L x A x P)



Data de fabrico  
(mês/ano): 12/2025

**CE** A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo se encontra em conformidade com os seguintes requisitos essenciais e os demais regulamentos relevantes:

Diretiva relativa a brinquedos -  
2009/48/EC

## **Utilização prevista**

Este artigo foi concebido para utilização privada. O artigo é um equipamento recreativo.

O artigo não cumpre os requisitos para balizas desportivas da norma DIN EN 748:2006.

Esta baliza foi concebida exclusivamente para futebol e não deve ser utilizada para qualquer outra finalidade.



## **Instruções de segurança**

Monte a rede da baliza de modo a não haver nenhuma abertura maior do que o tamanho da malha da rede da baliza.

### **Perigo de ferimentos!**

- **Atenção.** Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Risco de asfixia. Pequenas bolas.
- **Atenção.** Risco de estrangulamento. Corda comprida.
- **Atenção.** Apenas para uso doméstico.
- O artigo foi concebido para uma utilização ao ar livre.
- **Atenção.** Idade recomendada: a partir dos 6 anos.
- **Atenção.** Todos os materiais de embalagem e de fixação não fazem parte do brinquedo e devem ser sempre removidos por razões de segurança antes de a criança poder brincar com o artigo.
- As crianças apenas podem brincar com o artigo sob supervisão de adultos.
- **Necessária montagem por um adulto.**
- **Não faça alterações ao artigo.**
- O artigo deve ser instalado numa superfície plana para ser utilizado.

- Para a montagem da baliza, é necessário deixar uma área livre num raio de 3 m.
- Certifique-se de que todas as estacas estão devidamente cravadas bem fundo no chão.
- Atenção. Não subir para o artigo.
- O artigo não é nenhum equipamento para escalar ou brincar! Certifique-se de que as pessoas, especialmente as crianças, não trepam para cima do artigo nem se apoiam nele. O artigo pode cair.
- Verifique regularmente se todas as uniões roscadas estão firmemente apertadas.
- Fixe sempre o artigo de modo que não possa tombar, mesmo que não esteja em utilização.
- Escolha a superfície o mais sólida e nivelada possível para montar o artigo. As superfícies arenosas diminuem a estabilidade. Certifique-se de que o chão é firme o suficiente para prender as estacas. Caso contrário, estas podem soltar-se e representar um perigo (por ex., de tropeçar, cair sobre as estacas).
- Não utilize força excessiva para espetar as estacas no chão! Se necessário, aumente o comprimento das cordas com uma laçada e insira as estacas num local diferente.
- Ao utilizar o artigo, certifique-se sempre de que todas as peças metálicas estão firmemente encaixadas e de que nenhum tubo sobressai.
- Ao utilizar o artigo, certifique-se sempre de que a rede da baliza não está danificada. Um utilizador pode ficar com a cabeça presa numa rede de baliza danificada.
- Remova de imediato quaisquer arestas afiadas.
- Atenção. Mantenha o artigo afastado de chamas desprotegidas!

- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Quaisquer peças com defeito têm de ser substituídas de acordo com as instruções do fabricante.

### **Prevenção de danos materiais!**

- Ao encaixar as peças metálicas, é possível que a camada protetora dos tubos metálicos seja raspada, o que pode levar à criação de ferrugem. Por essa razão, lubrifique ligeiramente as partes correspondentes antes da utilização.
- Para manter a satisfação com o artigo o máximo de tempo possível, monte o painel da baliza (15) apenas se pretender utilizá-lo. Se não estiver a utilizar o painel da baliza, retire-o e armazene-o num local seco e ameno.
- Enquanto armazenado, o painel da baliza não deve ser exposto a luz solar direta. Se não utilizar a baliza de futebol durante um longo período, como, por exemplo, no inverno, recomendamos que desmonte o artigo e o guarde num local seco e ameno.

## **Colocação do painel da baliza**

**Nota: a montagem do artigo deve ser efetuada, pelo menos, por dois adultos, devido à sua dimensão.**

### **Montagem da estrutura (Fig. B)**

1. Encaixe as peças da estrutura de acordo com a respetiva numeração. Ao montar as peças, certifique-se de que os fechos de segurança encaixam nas devidas aberturas.
2. Aparafuse as peças marcadas com as anilhas e os parafusos fornecidos, tal como apresentado.

**IMPORTANTE!** Aperte primeiro os parafusos superiores da estrutura da baliza e, em seguida, os parafusos inferiores.

**Nota:** se os pinos de bloqueio não encaixarem devidamente durante a montagem das partes dos tubos, pressione o dispositivo de retenção do pino no interior do tubo até à posição correta.

## Montagem da rede da baliza (Fig. C)

Pendure a rede da baliza (16) na estrutura da baliza já montada e, em seguida, coloque-a na posição correta.

As pequenas bandeiras coloridas marcam os cantos superiores da baliza.

1. Fixe a rede da baliza às barras transversais (7) + (8) com os fechos autoaderentes pré-instalados.
2. Fixe a rede da baliza à estrutura da baliza com a ajuda das cordas (14). Siga a Figura C para saber como colocar as cordas.
3. Fixe a extremidade de uma corda à estrutura da baliza. Em seguida, vá introduzindo a corda pela malha da rede da baliza formando uma espiral ao longo da estrutura da baliza. Por fim, fixe a outra extremidade da corda à estrutura da baliza.

**Nota:** pode também utilizar os fechos autoaderentes (17) individuais fornecidos para fixar a rede da baliza.

## Montagem do painel da baliza (Fig. D)

O painel da baliza fornecido pode ser fixo à estrutura da baliza com os elásticos de fixação (13).

1. Enfie as pontas dos elásticos de fixação através dos olhais do painel da baliza e passando-os à volta da armação do painel da baliza.
2. Volte a passar as pontas dos elásticos por dentro dos olhais do painel da baliza e passe-os pelos elásticos de fixação, tal como apresentado na Figura D.

## Segurança da baliza

Após a montagem da baliza, esta deve ser protegida contra queda.

Para tal, utilize as estacas (12) fornecidas.

Certifique-se de que crava as estacas no solo em posição inclinada e completamente.

Para isso, prenda cinco estacas nas barras inferiores da baliza, tal como apresentado na Figura C e seis estacas na parte inferior do painel da baliza, tal como apresentado na Figura D.

### Nota 1:

Tenha em atenção as condições do solo. Em solo solto, as estacas podem soltar-se com facilidade, constituindo um perigo para os jogadores.

### Nota 2:

Se não utilizar a baliza, retire sempre o painel da baliza para que o vento não o danifique.

## Manutenção

- Verifique regularmente a baliza, quando montada, para ver se existem peças danificadas, arestas afiadas e se as fixações funcionam corretamente.
- Certifique-se de que as estacas se encontram completamente enterradas no chão. Apenas assim poderá evitar que a baliza tombe.
- Sempre que montar o artigo, verifique cada peça quanto a danos e arestas afiadas.
- Não utilize peças danificadas ou peças com arestas afiadas. Substitua-as imediatamente por peças em boas condições técnicas.

## Instruções de armazenamento

Guarde cuidadosamente o manual de montagem e os acessórios para utilização futura.

## Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente.

Limpe apenas com água e, em seguida, seque com um pano de limpeza.

**IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

## Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a recirculação no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

## Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente.


A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico.

A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro. São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas. Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia. Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 511376\_2507

 Assistência Portugal  
Tel.: 800849000  
E-Mail: [deltasport@lidl.pt](mailto:deltasport@lidl.pt)